

ZDRAVSTVENI OBZORNIK

Leto XV. — 1981

PREGLED VSEBINE

Glavna in odgovorna urednica

M. MILORADOVIĆ

Urednik

J. STRAJNAR

Uredniški odbor

M. GEČ, A. GRADIŠEK, B. GOLOB, M. LAVŠ, J. KUZMA, M. MILORADOVIĆ,
J. STRAJNAR, J. TOMŠIČ

Lektor za slovenščino: I. CELEC; lektor za angleščino: M. DOLANC; univerzalna
decimalna klasifikacija: E. KLEMENČIČ

Izdaja Zveza društev medicinskih sester Slovenije, 61000 Ljubljana. Vidovdanska 9

Tisk: ČGP »Delo« v Ljubljani

ČLANKI

<p>Brunčko Aleksander: Alergija na cvetni prah 304</p> <p>Celarec Vida: Muzikoterapija 288</p> <p>Cotman-Anžič Anica: Delo terapevtskih skupin v ambulanti za prekomerno telesno težo 386</p> <p>Čalič Mirjana, Drinovec Jože: Hepariniziranje med hemodializo 267</p> <p>Černelč Draga: Vpliv okolja na pojav alergijskih bolezni dihal 48 Atopična alergija zgornjih dihal v otroški dobi 296</p> <p>Drinovec Jože — gl. Čalič Mirjana Fazarinc Alja: Naloge zdravstvenih delovnih organizacij v usmerjenem izobraževanju delavcev na srednji in višji stopnji 138</p> <p>Franović Anton: Problem hrbteničnih bolečin pri starejših ljudeh 293</p> <p>Gračner Bojan: Poškodbe očesa in njegove okoličnice 274</p> <p>Gradišek Anica: Vzgojno-izobraževalni program usmerjenega izobraževanja za zdravstveno varstvo na srednji stopnji 134</p> <p>Hribernik Levina: Pripravniški staž in spisek znanj na srednji stopnji 146</p> <p>Ivanuša Antonija: Psihični problemi bolnikov v reanimacijskem centru 245</p> <p>Jernejčič Nežka: Postopki delovnega terapevta pri atetotičnih motnjah cerebralne paralize 283</p> <p>Kavalič Stana: Ocenjevanje bolnikovih potreb po negovalnem procesu 112</p> <p>Kolšek Zlatka: Prva pomoč pri perustijah očesa 383</p> <p>Košorok Pavle: Nega bolnika z ileo in kolostomo 19</p>	<p>Kregar Stanka: Nega bolnika z vročino 248</p> <p>Kumar Mirjam, Rebeušek Marija, Tavčar Meta: Diabetični otrok, njegova družina in okolje 237, 370</p> <p>Marinček Antonija: Od zdravja prek bolezni v invalidnost (»Polno sodelovanje in enakost«) 3 Vključevanje invalidnih oseb v aktivno družbeno življenje (možnosti in ovire) 159 Invalidnost je družbeni problem (»Ne izolacija, temveč vključevanje«) 278</p> <p>Mavec Pavla: Novejše raziskave o sladkorni bolezni in njegovih vzrokih 38</p> <p>Miloradović Marija: Usmerjeno izobraževanje za opravljanje del in nalog na področju nege in zdravljenja v SR Sloveniji 127</p> <p>Milošević Vida: Rejništvo v SR Sloveniji 361</p> <p>Mišica Murka: Likovna dejavnost na oddelku za psihiatrično hitro pomoč 389</p> <p>Mitič Angela: Delo medicinske sestre v centru za otroke z motnjami v razvoju 13</p> <p>Mohorko Pavlina: Kostna banka — kostni transplantati 67</p> <p>Muršič Julija: Bonton in kajenje! 73</p> <p>Pečenko Ema, Tepeš Irena: Preventiva pri ortopedskih boleznih — preventiva pred invalidnostjo 151</p> <p>Pocajt Zlata: Organizacija in načrtovanje nege pri bolnikih s preležaninami 118</p> <p>Pokorn Dražigost: Terapevtske diete 44 Pomen pogostih obrokov hrane v dieti 254</p> <p>Polak Juga: Iz kronike partizanskih bolnišnic 309</p>
--	---

Rebeušek Marija — gl. Kumar Mirjam
Seidl Elizabeth:

Nega bolnika jutri — bližja
bolniku 352

Stropnik Zlata:

Splošna navodila za pošiljanje
vzorcev na bakteriološke preis-
kave 260

Šlajmer-Japelj Majda:

Pomen dokumentacije za delo
medicinske sestre in njenih so-
delavcev 123

Tavčar Meta — gl. Kumar Mirjam

Tepeš Irena — gl. Pečenko Ema

Vuga Silva:

20 let delovanja domače nege
bolnikov 33

Zemljič Maša:

Šivalni material v očesni kirurgiji 62

Zupančič Janko:

Laboratorijska diagnostika liste-
rioz 379

12. maj — mednarodni dan medi-
cinskih sester 175

Kodeks etike medicinskih sester
(1973) 173

Ob blejskem srečanju medicinskih
sester (Organizacijski odbor se-
minarja »Delo in izobraževa-
nje medicinskih sester« — Bled
1981) 110

Ob 15-letnici izhajanja Zdravstve-
nega obzornika (Uredništvo —
J. Strajnar) 347

Pozdravni govor tov. Tatjane
Kosovel, predsednice Republiš-
kega komiteja za zdravstveno in
socialno varstvo; »Delo in izobra-
ževanje medicinskih sester« —
Bled 1981) 108

Sklepne ugotovitve strokovnega
seminarja »Delo in izobraževanje
medicinskih sester« — Bled 1981 170

Svetovni dan zdravja 1981 —
»Zdravje vsem do leta 2000!«
Poslanica dr. H. Mahlerja, glav-
nega ravnatelja Svetovne zdrav-
stvene organizacije) 315

NOVOSTI — IZKUŠNJE — POBUDE

Razvojno-raziskovalno delo

III. seja komiteja za raziskovalno
delo na delovnih področjih medi-
cinskih sester za Evropo (Majda
Šlajmer-Japelj) 75

Bolje kalij v hrani kot v tableti (Ire-
na Poljšak) 317

Obravnava pripomočkov za vzgojo
in rekreacijo otrok (Seminarska
naloga pri predmetu »organizacija
sestrske službe v bolnišnici;
1979/80) (Darinka Zavrl) 397

Strokovno izpopolnjevanje

Nekatere novosti iz nege stom (Met-
ka Foltyn) 77

Podiplomski tečaj za operacijske
medicinske sestre — iz dela (Li-
dija Benje). 79

Pojasnilo o statusu medicinske sestre
— babice v strokovnih organiza-
cijah (Majda Šlajmer-Japelj) . . 319

Načrtovanje nege bolnika (Majda
Šlajmer-Japelj) 401

Stališča in pripombe Zveze društev
medicinskih sester Slovenije k do-
polnitvi programskih zasnov za
oblikovanje vzgojnoizobraževalnih
programov zdravstvenega varstva 402

Sklepi posvetovanja »Pomoč priza-
detim otrokom v Ljubljani« . . 403

Organizacija dela

Informacija o VIII. poslovnem po-
svetovanju zdravstvenih organiza-
cij Slovenije — Bled 1980 (Mar-
jeta Rupar) 79

Zagotovljeni obseg pravic iz zdrav-
stvenega varstva v SR Sloveniji
ter pogoji in način njihovega ures-
ničevanja (Zdravstvena skupnost
Slovenije 1980) 321

IZ DRUŠTVENEGA ŽIVLJENJA

Poročilo o delu Zveze društev me-
dicinskih sester Slovenije za leto
1980 (Iz zapisa Brede Podboj) . . 90

Strokovni seminar sekcije operacij-
skih medicinskih sester 5. in 6.

decembra 1980 na Bledu (Marta Močnik)	91
Poročilo o delu sekcije medicinskih sester v šolstvu v letu 1980 (Marija Geč)	92
Smeri razvoja nege bolnika. 2. mednarodni seminar medicinskih sester v Marabelli v Španiji (Uredništvo ZO)	93
»Delo in izobraževanje medicinskih sester« — Bled, 9. in 10. aprila 1981 (Zveza društev medicinskih sester Slovenije)	93
Veliko zanimanje za strokovno predavanje (Francka Čadež)	332
XIII. jugoslovanski seminar za medicinske sestre in babice. Aktualni problemi zdravstvenega varstva mater in otrok (Uredništvo)	332
Poročilo o delu Zveze društev medicinskih sester Jugoslavije za obdobje 1977—1981 (Majda Šlajmer-Japelj)	407
Organizacijsko-tehnično poročilo o delu Zveze društev medicinskih sester Jugoslavije za mandatno obdobje 1977—1981 (Majda Gorše)	409
Poročilo s kongresa Mednarodne zveze medicinskih sester (ICN) — Los Angeles 1981 (Majda Šlajmer-Japelj)	415
Peto strokovno srečanje jugoslovanskih medicinskih sester.	
Higiensko-epidemiološki pogoji nege bolnika na domu v izrednih razmerah (Janez Strajnar)	418

BELEŽKE OB KNJIGAH

Naš malček. Nega, vzgoja in razvoj otroka od rojstva do tretjega leta starosti (Marija Lavš)	97
Penelope Leach: Otrok od rojstva do šole (Janez Strajnar)	98
Pierre Bakouche: Glavoboli in migrena (M. Š. M.)	99
Prevention in Childhood of Health Problems in Adult Life (F. Šifrer)	100
Paraplegik. Informativno glasilo Zveze paraplegikov SR Slovenije št. 1/december 1980 (J. Strajnar)	100

Iz Biomedicine slovenice (deskriptorji: nega bolnika; nega na domu; medicinske sestre; bolnik, zdravnik — bolnik, odnosi; zdravstvena vzgoja; raziskava — teoretični modeli)	101
Dražigost Pokorn: Dietna kuhinja (Knjiga '80, št. 7)	336
Janez Vidmajer: Zelišča, čaji in kozmetika (Knjiga '80, št. 7)	336
Skupina avtorjev: Spolna vzgoja (Knjiga '80, št. 7)	337
Gradivo o slovenski partizanski saniteti (J. Strajnar)	338
Iz Biomedicine slovenice (deskriptorji — gl. str. 101)	338
Janko Kostnapfel: Starostniki. Psihiatrični pacienti v domu upokojencev (Janez Strajnar)	423
Win Ann Winkler: Post-mastectomy. A Personal Guide to Physical and Emotional Recovery (Stojan Plesničar)	424
Dr. Bogomir Koželj: Razvojno-raziskovalno delo (Janez Strajnar)	425
Iz Biomedicine slovenice (deskriptorji: nega bolnika, nega na domu; medicinske sestre; bolnik, zdravnik — bolnik, odnosi; zdravstvena vzgoja; raziskava — teoretični modeli)	426

Osebnosti

Podelitev nagrade 3M medicinski sstri Mariji Janković	171
Medicinska sestra Albina Žvab je končala z delom na kirurškem oddelku (J. Š.)	333
Umrla je Marička Kozelj — predsednica medicinskih sester Slovenj Gradec (Marija Geč)	334
Dr. Jožetu Benigarju v spomin (Neža Jarnovič)	420
Umrla je medicinska sestra Štefka Bola (Članice društva medicinskih sester Titovo Velenje)	421

ZANIMIVOSTI

Kako skrbimo za razvojno motene otroke (D. B., Otrok in družina št. 10/1980)	18
--	----

Obvestilo Zavoda SR Slovenije za zdravstveno varstvo iz Ljubljane	37	303, 308, 314, 316, 329, 330, 335, 340, 344, 351, 373, 382, 388, 405, 408, 410, 419, 421, 430.
»Nobena znanost, ki hoče biti zares znanost, ne more biti ravnodušna do učinkov, ki jih imajo takšni ali drugačni znanstveni dosežki na človeka . . . (Vinko Hafner)	61	
Bakterije lahko tvorijo koristne beljakovine (B. D.)	72	
Bolnišnični problem: Pseudomonas aeruginosa (Dr. B. B.)	103	
Krvni dokaz očetovstva (Calf, Otrok in družina št. 1/1980)	104	
Iz delovnih programov medicinskih sester	244	
Kajenje in metabolična aktivnost človeka (B. D.)	259	
Ali obstajajo razlike med levičarji? (KO, Otrok in družina št. 7/1980)	287	
Novosti v sodni medicini (B. D.)	303	
Fenilketonurija (B. D.)	341	
Lasje in zdravje (KO, Otrok in družina št. 7/1980)	342	
Električno draženje hrbtenjače (Dr. Lojze Vodovnik, Raziskovalec 10 (1980), 522—523)	343	
Ali saharin povzroči raka? (B. D.)	344	
Mikrofosili — ostanki primarnih celic življenja (B. D.)	344	
Priporočila IV. konference za raziskovalno delo na področju nege bolnika (Majda Šlajmer-Japelj)	360	
Mladostnikovo doživljanje bolezni (Martina Žmuc-Tomori)	378	
Za rejništvo povsod enako premalo denarja (Živa Paulin)	385	
Ob 10-letnici dela Inštituta za medicino dela, prometa in športa v Ljubljani (1971—1981) (Janez Strajnar)	396	
Obvestilo o publikacijah (Uredništvo Zdrav. obzornika)	430	

RAZNO

Sporočila uredništva: 95, 96, 102, 175, 330, 406.
Slikovno sporočilo: 422.
Errata corrigé: 96.
Misli in vodila: 12, 32, 37, 43, 61, 66, 76, 80, 96, 243, 244, 259, 273, 282, 292, 295,

»RAD I OBRAZOVANJE MEDICINSKIH SESTARA« — STRUČNI SEMINAR — BLED 1981

Uz susret medicinskih sestara na Bledu (Organizacijski odbor seminarja)	179
Kavalič Stana: Ocenjivanje bolesnikovih potreba u procesu nege	181
Pocajt Zlata: Organizacija i planiranje nege bolesnika sa ranama od ležanja	186
Šlajmer-Japelj Majda: Značaj dokumentacije za rad medicinske sestre i njenih saradnika	190
Miloradović Marija: Usmereno obrazovanje za obavljanje rada i zadataka na području nege i lečenja u SR Sloveniji	194
Gradišek Anica: Programi za sticanje obrazovanja na srednjem stepenu	200
Fazarinc Alja: Zadaci zdravstvenih organizacija udruženog rada u sprovođenju vaspitno-obrazovnih programa srednjeg i višeg stupnja	204
Hribernik Levina: Pripravnički staž i spisak znanja na srednjem stepenu	209
Pečenko Ema, Tepeš Irena: Preventiva kod ortopedskih bolesti — preventiva invalidnosti	213
Marinček Antonija: Uključivanje invalida u aktivan društveni život (mogućnosti i prepreke)	219
Zaključci saveznog seminara medicinskih sestara Jugoslavije »Rad i obrazovanje medicinskih sestara« — Bled od 9. do 11. travnja 1981	230
Uručenje nagrade 3M medicinskoj sestri Mariji Janković	231

REVIEW OF ARTICLES

PAPERS

Brunčko Aleksander: Pollen Allergy	304	Kregar Stanka: Nursing of Febrile Patients	248
Celarec Vida: Musicotherapy	288	Kumar Mirjam, Rebeušek Marija, Tavčar Meta: Diabetic Child, his Family and Environment	237, 370
Cotman-Anžič Anica: Group Therapy of Obese Pati- ents	386	Marinček Antonija: From Health through Illness to Invalidity	3
Čalić Mirjana, Drinovec Jože: Heparinization and Hemodialysis	267	Re—Integration of the Dis- abled in Active Social Life (Pos- sibilities and Obstacles)	159
Černelč Draga: Influence of the Environmental Factors on the Onset of Allergic Diseases	48	Invalidity as a Social Issue	278
Atopic Allergy of the Upper Air- ways in Childhood	296	Mavec Pavla: Recent Studies on Etiology of Diabetes	38
Fazarinc Alja: Tasks of Health Organizations in the Secondary and Higher Level Directed Education	138	Miloradović Marija: Directed Educational Program- mes Preparing for Performance of Tasks and Duties in Nursing and Treatment	127
Franović Anton: Back Pain in the Elderly	293	Milošević Vida: Forsterage in SR of Slovenija	361
Gračner Bojan: Ocular and Periocular Injuries	274	Mišica Murka: Graphic Arts in the Emergency Psychiatric Unit	389
Gradišek Anica: Programmes of the Directed Se- condary Level Health Education	134	Mitič Angela: Tasks of the Nurse in the Centre for Children with Developmental Retardation	13
Hribernik Levina: Apprenticeship Programme and Curriculum for Secondary Direc- ted Education	146	Mohorko Pavlina: Bone Bank — Bone Grafts	67
Ivanuša Antonija: Psychical Problems of Patients in the Resuscitation Centre	245	Muršič Julija: Manners and Smoking!	73
Jernejčič Nežka: Tasks of Occupational Therapist in Atheosis Associated with Ce- rebral Paralysis	283	Pečenko Ema, Tepeš Irena: Prevention of Invalidity in Or- thopaedic Conditions	151
Kavalič Stana: Identification of Patient's Needs in the Nursing Process	112	Pocajt Zlata: Organization and Planning of Nursing in Patients with Bed- sores	118
Kolšek Zlatka: First Aid in Chemical Alkali Burns of Eye	283	Pokorn Dražigost: Therapeutic Diets	44
Košorok Pavle: Care of Patients with Ileo- and Colostoma	19	Importance of Daily Meal Dis- tribution	254
		Polak Juga: From the Chronicle of Partisan Hospital	309

Seidl Elizabeth:		Zupančič Janko:	
Patient Care of Tomorrow —		Laboratory Diagnosis of Listeriosis	379
Closer to the Patient	352	May 12 th — International Day of Nurses	175
Stropnik Zlata:		Ethical Code of Nurses	173
General Instructions for Sending Bacteriologic Specimens to the Laboratory	260	Meeting of Nurses at Bled	110
Šlajmer-Japelj Majda:		The 15 th Anniversary of Zdravstveni obzornik	347
Role of Records in the Work of Nurse and her Coworkers	123	Welcoming Address of Mrs. Tatjana Kosovel, President of the Committee for Health and Social Welfare of SR of Slovenia	108
Vuga Silva:		Conclusion Reached at the Professional Seminar "Work and Training of Nurses" — Bled 1981	170
Twenty Years of Home Patient Care	33	World Day of Health 1981	315
Zemljič Maša:			
Suture Material in Eye Surgery	62		